

THE GREAT LEARNING

G.O

Dedicated to the Scratch Orchestra

THE GREAT LEARNING

The first chapter of the Confucian Classic
with music in 7 paragraphs by Cornelius Cardew

Copyright © H. Cardew.

©Cornelius Cardew Committee, 7 Agar Grove, London NW1

Contents

The Great Learning, paragraph 1

2 pages

For chorus (speaking and playing whistles and stones) and organ.

Duration about 30 minutes

Composition dated 31.4.68

Content: WHAT THE GREAT LEARNING TEACHES IS — TO ILLUSTRATE ILLUSTRIOUS VIRTUE; TO RENOVATE THE PEOPLE; AND TO REST IN THE HIGHEST EXCELLENCE.

The Great Learning, paragraph 2

1 page

For singers and drummers.

Duration about 1 hour

Composition dated January 1969

Content: THE POINT WHERE TO REST BEING KNOWN, THE OBJECT OF PURSUIT IS THEN DETERMINED; AND THAT BEING DETERMINED, A CALM UNPERTURBEDNESS MAY BE ATTAINED TO. TO THAT CALMNESS THERE WILL SUCCEED A TRANQUIL REPOSE. IN THAT REPOSE THERE MAY BE CAREFUL DELIBERATION, AND THAT DELIBERATION WILL BE FOLLOWED BY THE ATTAINMENT (OF THE DESIRED END).

The Great Learning, paragraph 3

1 page

For large instruments and voices

Duration about 45 minutes

Composition dated 14.7.70

Content: THINGS HAVE THEIR ROOT AND THEIR BRANCHES. AFFAIRS HAVE THEIR END AND THEIR BEGINNING. TO KNOW WHAT IS FIRST AND WHAT IS LAST WILL LEAD NEAR TO WHAT IS TAUGHT (IN THE GREAT LEARNING).

The Great Learning, paragraph 4

5 pages

For chorus (shouting and playing ridged or notched instruments, sonorous substances, rattles or jingles) and organ.

Duration about 40 minutes.

Composition dated 10.4.70

Content: THE ANCIENTS WHO WISHED TO ILLUSTRATE ILLUSTRIOUS VIRTUE THROUGHOUT THE KINGDOM, FIRST ORDERED WELL THEIR OWN STATES. WISHING TO ORDER WELL THEIR STATES, THEY FIRST REGULATED THEIR FAMILIES. WISHING TO REGULATE THEIR FAMILIES, THEY FIRST CULTIVATED THEIR PERSONS. WISHING TO CULTIVATE THEIR PERSONS, THEY FIRST RECTIFIED THEIR HEARTS. WISHING TO RECTIFY THEIR HEARTS, THEY FIRST SOUGHT TO BE SINCERE IN THEIR THOUGHTS. WISHING TO BE SINCERE IN THEIR THOUGHTS, THEY FIRST EXTENDED TO THE UTMOST THEIR KNOWLEDGE. SUCH EXTENSION OF KNOWLEDGE LAY IN THE INVESTIGATION OF THINGS.

The Great Learning, paragraph 5

12 pages

For a large number of untrained musicians making gestures, performing actions, speaking, chanting and playing a wide range of instruments, plus, optionally, 10 singers singing 'Ode Machines' which may also be performed separately.

Duration about 2 hours

Composed 1969-70

Content: THINGS BEING INVESTIGATED, KNOWLEDGE BECAME COMPLETE. THEIR KNOWLEDGE BEING COMPLETE, THEIR THOUGHTS WERE SINCERE. THEIR THOUGHTS BEING SINCERE, THEIR HEARTS WERE THEN RECTIFIED. THEIR HEARTS BEING RECTIFIED, THEIR PERSONS WERE CULTIVATED. THEIR PERSONS BEING CULTIVATED, THEIR FAMILIES WERE REGULATED. THEIR FAMILIES BEING REGULATED, THEIR STATES WERE RIGHTLY GOVERNED. THEIR STATES BEING RIGHTLY GOVERNED, THE WHOLE KINGDOM WAS MADE TRANQUIL AND HAPPY.

The Great Learning, paragraph 6

1/2 page

For any number of untrained musicians

Duration about 30 minutes

Composition dated October 1969

Content: FROM THE SON OF HEAVEN DOWN TO THE MASS OF THE PEOPLE, ALL MUST CONSIDER THE CULTIVATION OF THE PERSON THE ROOT (OF EVERYTHING BESIDES).

The Great Learning, paragraph 7

1/2 page

For any number of untrained voices

Duration about 90 minutes

Composition dated 8.4.69

Content: IT CANNOT BE, WHEN THE ROOT IS NEGLECTED, THAT WHAT SHOULD SPRING FROM IT WILL BE WELL ORDERED. IT NEVER HAS BEEN THE CASE THAT WHAT WAS OF GREAT IMPORTANCE HAS BEEN SLIGHTLY CARED FOR, AND, AT THE SAME TIME, THAT WHAT WAS OF SLIGHT IMPORTANCE HAS BEEN GREATLY CARED FOR.

BRITISH MUSIC INFORMATION CENTRE,
10, Sturford Place, London, W.1

Second printing, June 1971

Third printing, June 1984

finger out and holding it upright in front of the chest rub it up and down with thumb and forefinger of right hand, the other fingers being loosely closed. At some point in this rubbing produce an unvoiced sound from the region of the mouth. Then return the left forefinger under its thumb. Suddenly extend all fingers of left hand while snapping thumb and middle finger of right hand behind back.

Flex arms, fists closed, then release forearms up and out, turning the hands to face outwards and continuing the movement down and curving back with the whole arm, continue the curve to bring the arms up at the back, forcing the body forwards, down on knees, touch forehead to ground with hands as high as possible behind, optionally beating like wings.

Rest.

Sentence 2

EITHER: Right hand thumb and forefinger fully extended, other fingers closed, palm towards body, moves from just below chin, downwards, outwards, and slightly to the right. Elbow gives movement. OR: Right arm raised, fingers together, palm forward, placed in front of forehead, moves forward and downward in a quarter circle. OR: Right forefinger placed side on to nose, moves forward and slightly to the right, turning pad outwards.

Eyes cast vaguely about, then left hand, palm down in front of the body, is brought down to touch ground with pad of middle finger. Then both hands — palms up in front of chin and as close to it as possible, pointing forward, thumbs out at right angles — move forward and outward and round to end in fully outstretched cross shape, with palms still up.

Repeat centrepiece.

Left thumb and forefinger make a circle low at left side, palm away from leg. Then with arm at full extension move this circle in a circle overhead and down to right side, leaning back to allow passage of arm in front of face. At some point early during this, strike heart audibly with right fist.

Left hand waits loosely open at left shoulder while: Flick right forefinger off thumb away from mouth, hand following and opening, several times. Palm can face either up (start with thumb touching lower lip) or down (forefinger knuckle touching lower lip). Then clasp right hand to left hand waiting at left shoulder, with a loud clap. Clasped hands then chop sharply down diagonally to a sudden stop in front of the body, like a left-handed axe stroke.

Rest.

Sentence 3

Make circle with right thumb and forefinger and starting low by left leg let it describe a circle overhead

as lefthand did before. signal to start the motion is given by the limp left hand striking the heart and rebounding lightly upward.

EITHER: Left hand strikes mouth several times (mouth position as for silent yell) followed by right hand flicked violently forward at shoulder level, as if throwing heavy dart or shaking off sticky dough. OR: Left forefinger (other fingers are held by the thumb) nail against lips; Flip the finger (remainder of hand keeping still) several times against the lips, then slide it over to left cheek, turning hand so that nail now faces outwards. Suddenly throw it forwards with whole hand, opening the hand en route.

Repeat centrepiece.

Right hand on heart, palm to body and fingers horizontal, and keep it there till end of sentence.

Left fist facing front beside right hand; erect the forefinger, then the three other fingers all at once to make a flat palm facing front, fingers pointing up.

Rest.

Sentence 4

The right hand, fingers collected, thumb on pads of other fingers, is slowly raised to the heart. Hold it there through the following action.

Left hand, back up, fingers together pointing upward at an angle, held as low as possible by left hip, slowly advances in the plane of the hand, rising forward in as straight a line as possible, to end at maximum extension.

Repeat centrepiece.

Both hands palms up, tips touching, held horizontal below abdomen. Together they move out (or slightly down and out) and rise up in a curve as over a pregnant belly, ending with a neat little curve to bring hands flat on chest, backs out, tips of fingers touching.

Jump, both feet together. Stretch out the left hand to full length in some direction, then surprisingly turn it in and point definitely to centre of own breastbone. Then move both hands, loosely closed, to chest — rather like a clubman holding his lapels. Hold them there. Then the right hand — palm up, fingers together, pointing more or less forward and slightly up, slightly out from the chest — curves in a semicircle inwards, downwards and finally outwards between thighs, ending palm down, fingers pointing forward and slightly up. In lower part of semicircle drop shoulder to gain depth. Jump with both feet to end this gesture.

Rest.

Sentence 5

Hands carelessly hanging at sides, forefingers extended in to touch thighs, then dragged up the sides of the body to end either on shoulders or pointing into

armpits, in either case with elbows straight out sideways.

Left elbow in against side with cupped left hand held about a foot away from the face. Turn head slightly to the left and down as if looking into a mirror held in the left hand. Hold this through the following: Hold right forefinger extended straight up in front of the chest. Walk it away a few steps, gently stamping one foot in tempo. Then — in tempo — place the flat right hand edgewise transversely in the crook of the left elbow, this coinciding with the last gentle stamp.

Repeat centrepiece.

Right arm thrown over the head, elbow pointing up, protecting the head, while left fist hanging down pretends to lift something — say a pail of water — off the ground and then replace it. Repeat this left arm part a few times gradually making it a smooth grinding gesture, forgetting the idea of lifting.

The flat hands, palms down, approach one another in front of the body until the tips of the middle fingers touch. Then these tips slide round each other and all the fingers mesh, tips going below palms. Then turn the whole in and over to show meshed fingers standing up. Then move the whole forward away from the body until the hands are forced to separate. All this is as continuous as possible, except for a slight hitch where the tips of the middle fingers touch.

Rest.

Sentence 6

EITHER: Hands hold scalp and slide down to cover the ears; then vibrate the fingers to and from the head, the thick part of the hand being held still. OR: The two forefingers touch in front of the face to make a tent shape; then the right hand scoops forward and down several times from the mouth.

Hands up about one foot away from the face, one behind the other, not touching, fingers outspread, palms facing out or in, jiggled rapidly from side to side in contrary motion, to produce stroboscopic effect. Focus eyes on an object beyond the hands.

Repeat centrepiece.

Both hands, fingers outspread, pointing up in front of the chest, palms towards the body, jugged rapidly up and down several times.

Left hand is cupped in front of mouth as though drinking from it; breathe in making the sound THHHSSSS... Meanwhile the right hand, fingers outspread, pointing downwards, palm towards the body, descends forward and down, shaking rapidly.

Rest.

Sentence 7

Right hand forefinger shoots forward from mouth with vocal sound, and ends right out front pointing

upward

10, Seaside Place, London, W15

The Great Learning, paragraph 5

The Introductory Dumb Show

Sentence 1

Curve the two forefingers, place them on the sides of the head as horns and waggle them; then take one hand, fingers outstretched, down and out to full length behind body.

Other hand points obliquely towards the ground in front, forefinger extended, then with extending motion of whole arm raise it high quickly and repeat the process with the other hand. Now play with this position: shake the hands like foliage, sway the arms as in wind, make little firework explosions with the fingers, etc. all the while watching the hands attentively. During this play take a slow step or two and produce an unvoiced sound from the region of the mouth.

Centrepiece: Combing motion of the fingers of both hands down the face, accompanied by facial expression. Then EITHER strike mouth with palm while exhaling breath, and immediately chop downwards with the other hand holding palm towards body front. OR: Fingers and thumb partially unclosed are placed in front of the mouth, shot upward and slightly shaken, accompanied by whistling.

EITHER: One hand up, flat, pointing forward, palm down, beside and behind head; shoot it straight forward, decelerating fast, finally reaching maximum extension out front, while eyes narrow as though following the trajectory into the distance, accompanied at some point by an unvoiced sound from the region of the mouth. OR: Left hand closed with the thumb covering the nails of the other fingers. Now allow fore-

Phrase 2

SOIT : La main droite, pouce et index tendus au maximum, les autres doigts pliés et la paume tournée vers le corps, descend du dessous du menton vers l’extérieur et légèrement à droite. Le coude entraîne le mouvement ; SOIT : Avec le bras droit levé, les doigts rassemblés et la paume tournée vers l’avant à hauteur du front, décrire un mouvement vers l’avant, de haut en bas, en quart de cercle ; SOIT : Avec l’index droit à côté du nez, décrire un mouvement vers l’avant puis légèrement à droite, en tournant la pulpe vers l’extérieur ;

Chercher vaguement quelque chose des yeux, puis, de la main gauche, paume face à soi tournée vers le bas, toucher le sol avec le bout du majeur. Ensuite, des deux mains – paumes tournées vers le haut à hauteur du menton et aussi proche de lui que possible, pointant en avant, les pouces formant un angle droit – décrire un mouvement vers l’avant, l’extérieur et le côté jusqu’à former une croix en pleine extension, les paumes étant toujours tournées vers le haut.

Répéter le motif central.

Du pouce et de l’index gauches, décrire un cercle en bas à gauche en maintenant la paume à une certaine distance de la jambe. Ensuite, bras tendu, reproduire ce cercle au-dessus de la tête puis en bas à droite, en se penchant de sorte à permettre au bras de passer devant le visage. À un moment donné, au commencement de ce mouvement, se frapper bruyamment la tête du poing droit.

La main gauche lâchement ouverte contre l’épaule gauche tandis que : devant la bouche, faire claquer l’index droit sur le pouce, poursuivre le mouvement de la main et l’ouvrir, recommencer plusieurs fois. La paume est soit tournée vers le haut (commencer avec le pouce contre la lèvre supérieure), soit vers le bas (l’articulation de l’index contre la lèvre supérieure). Ensuite, ramener la main droite sur la main gauche reposant sur l’épaule gauche en produisant un fort claquement. Et puis, des mains jointes, fendre brusquement l’espace en diagonale vers le bas et s’arrêter soudainement devant soi, comme si on donnait un coup de hache de la main gauche.

Repos.

Phrase 3

Former un cercle avec le pouce et l’index droits puis décrire un autre cercle qui commence en bas de la jambe gauche et se prolonge jusqu’au-dessus de la tête, comme la main gauche auparavant. Le signal de départ de ce mouvement est donné par la main gauche qui vient lâchement frapper le cœur et rebondit légèrement.

SOIT : se frapper plusieurs fois la bouche de la main gauche (la bouche est ouverte comme pour former un cri silencieux), puis de la main droite donner un coup en avant à hauteur des épaules, comme si on lançait une lourde flèche ou qu’on se débarrassait d’une pâte collante ; SOIT : L’ongle de l’index gauche contre les lèvres (les autres doigts sous le pouce) ; du doigt, donner plusieurs petits coups sur ses lèvres (les autres doigts restent immobiles), puis le faire glisser le long de la joue

gauche et pivoter la main de sorte à ce que l’ongle soit maintenant tourné vers l’extérieur. Le projeter tout d’un coup en avant en ouvrant la main.

Répéter le motif central.

La main droite sur le cœur, paume tournée vers le corps et les doigts à l’horizontal ; rester ainsi jusqu’à la fin de la phrase.

Le poing gauche tourné vers l’avant à côté de la main droite ; lever l’index puis ensemble les trois autres doigts de sorte à ce que la paume ouverte soit tournée vers l’avant, les doigts pointant vers le haut. Repos.

Phrase 4

La main droite, doigts rassemblés et le pouce contre les coussinets des autres doigts, s’élève lentement vers le cœur. La garder dans cette position toute la durée de l’action suivante.

La main gauche, dos tourné vers le haut et les doigts pointés vers un angle du plafond, placée aussi bas que possible le long de la hanche gauche ; ramener lentement les doigts vers le plan de la main, puis levez-la devant vous en maintenant une ligne aussi droite que possible, jusqu’à atteindre l’extension maximale.

Répéter le motif central.

Les paumes des deux mains tournées vers le haut, les bouts des doigts se touchant, placées à l’horizontal en dessous de l’abdomen. Les éloigner simultanément l’une de l’autre vers l’extérieur (ou un peu vers le bas et l’extérieur) et les élever en décrivant une courbe comme pour effleurer le ventre d’une femme enceinte, puis terminer par une petite courbe régulière de sorte à les ramener sur la poitrine, le dos tourné vers l’extérieur et le bout des doigts se touchant.

Sauter, les pieds joints. Étirer la main gauche sur toute sa longueur dans n’importe quelle direction, puis la tourner soudainement vers soi et pointer le centre exact de son sternum. Ramener ensuite les deux mains lâchement fermées sur la poitrine – un peu à la manière d’un homme mondain tenant sa cravate. Les garder dans cette position. Ensuite, la main droite – paume vers le haut, doigts rassemblés pointant plus ou moins en avant et légèrement vers le haut, s’écartant un peu de la poitrine – se courbe en demi-cercle vers l’intérieur, le bas puis vers l’extérieur entre les cuisses, pour finir paume vers le bas, les doigts pointant en avant et légèrement vers le haut. Sauter à pieds joints pour terminer ce mouvement.

Repos

Phrase 5

Les mains reposent négligemment sur les flancs, index tendus de sorte à toucher les cuisses, puis remontent le long du flanc soit jusqu’aux épaules, soit jusqu’au creux des aisselles, dans les deux cas, les coudes sont tournés vers l’extérieur.

Le coude gauche appuyé contre le flanc, la main gauche formant un creux à environ 30 cm du visage. Tourner lentement la tête vers la gauche et l’incliner vers le bas comme pour regarder le miroir que tiendrait la main gauche. Maintenir cette position

pendant que : Placer l’index droit tendu en face de la poitrine. Reculer de quelques pas tout en frappant doucement d’un pied en cadence. Ensuite, toujours en cadence, placer la main droite ouverte de l’autre côté dans le creux du coude gauche, ce geste coïncidant avec le dernier coup de pied.

Répéter le motif central.

Lancer le bras droit au-dessus de la tête, le coude pointé vers le haut protégeant la tête, tandis que du point gauche relâché, simuler de soulever quelque chose du sol – disons un sceau d’eau – avant de le reposer. Répétez la partie du bras gauche plusieurs fois jusqu’à rendre ce geste de plus en plus ample, en oubliant l’idée de porter un poids.

Les mains ouvertes, paumes tournées vers le bas, se rapprochent l’une de l’autre devant le corps jusqu’à ce que les extrémités des majeurs finissent par se toucher. Puis ces extrémités glissent l’une autour de l’autre sous les paumes et tous les doigts s’entrecroisent. Retourner les deux mains de sorte à révéler les doigts entrecroisés qui pointent vers le haut. Ensuite, les étirer en avant jusqu’à ce qu’ils soient forcés de se séparer. Tout ceci d’une manière aussi fluide que possible, sauf lorsque les extrémités des majeurs viennent à se toucher.

Repos.

Phrase 6

SOIT : Les mains posées sur le cuir chevelu descendent pour couvrir les oreilles ; ensuite, faire vibrer les doigts vers et en partant de la tête, la partie épaisse de la main restant immobile; SOIT : les deux index se touchent devant le visage de manière à former une tente ; puis la main droite tranche l’espace en avant et vers le bas plusieurs fois.

Les mains à environ trente centimètres du visage, l’une derrière l’autre, sans se toucher, doigts écartés, paumes face à face, sans se toucher, doigts écartés, les paumes tournées vers l’intérieur ou l’extérieur, s’agitent rapidement de gauche à droite dans un mouvement croisé, de sorte à produire un effet stroboscopique. Fixez des yeux un objet situé derrière les mains.

Répéter le motif central.

Les deux mains, doigts écartés, pointés vers le haut devant la poitrine, paumes tournées vers le corps, les secouer vivement de haut en bas plusieurs fois.

La main gauche devant la bouche, formant une coupe comme si on buvait dedans ; respirer en produisant le son THHHSSSSSS… Pendant ce temps, la main droite, doigts écartés, pointés vers le bas, paume tournée vers le corps, descend en avant vers le bas, tremblant vivement.

Repos

Phrase 7

L’index de la main droite tire en avant depuis la bouche dans un son voisé, et s’arrête droit devant, pointant vers le haut, paume en avant. Puis les autres doigts sautent eux aussi, et la main gauche vient s’y joindre dans une position similaire. Ensuite les deux mains décrivent un large cercle horizontal (chacune s’éloignant l’une de l’autre) et s’arrêtent au point le plus éloigné du corps que possible.

Les mains d'un musicien.

Les mains d'un musicien.

Les mains d'un musicien.

Les mains d'un musicien.

La main gauche flotte à l’horizontal à gauche de la tête, tandis que la main droite, le majeur pointé vers la gauche, se déplace d’un point situé face à la main gauche jusqu’à atteindre un point étiré au devant. Tout au long de cette action, passez graduellement de THHH… à SSSS…. (en expirant).

Répéter le motif central.

La main droite, majeur tendu pointant vers le haut placé à droit à côté de la tête, s’élève en formant une arche jusqu’au-dessus de la tête. Ensuite, la tourner vers l’avant et l’arquer au-devant vers le bas en continuant lentement jusqu’au sol. Pendant que la main droite est sur la tête, la main gauche est levée bien au-dessus d’elle, l’index et le pouce se frappant à plusieurs reprises dans différentes positions (ce sont les étoiles).

FACULTATIF : Alors que l’index droit touche le sol, ramener le dos de votre main à l’horizontal ; la recouvrir de la main gauche, puis aplatir la main droite sur le sol, sans déplacer la main gauche.

Debout, les bras tendus, paumes tournées vers le haut et la tête baissée, former un T. Garder les bras et la tête aussi relâchés que possible tandis que le corps bascule à droite ou à gauche, ainsi qu’en avant, aussi loin que possible, puis revenir en position T. Ensuite, relever la tête et déplacer les mains vers le haut et l’intérieur jusqu’à ce que leur dos recouvre les oreilles, les doigts pointés vers le cou. Garder les mains ainsi, marcher comme sur des talons aussi longtemps que l’on y est enclin.
METHODE D’INTERPRETATION DU SPECTACLE MUET. Les joueurs se divisent en groupes de sept ou huit et chacun s’assoit comme s’il était en classe. Celui qui pense être relativement lent à interpréter le spectacle muet se lève et vient se placer comme s’il était un professeur. Un autre pensant également être lent se met debout face à lui. Le « professeur » commence maintenant la phrase 1 pendant que l’autre le regarde. Celui qui regarde devient à son tour professeur, et un autre se lève et le regarde interpréter la phrase 1. Et ainsi de suite. Le premier « professeur », une fois qu’il a terminé la première phrase, sort sur le côté et interprète le reste du spectacle muet à son propre rythme. Tous les autres professeurs font de même à leur tour. L’interprète le plus rapide doit commencer tard de sorte à ce que tout le monde finisse à peu près en même temps.

Les mains d'un musicien.

Le texte

Une fois que les choses ont été classifiées dans des catégories organiques, la connaissance a touché à son accomplissement. Etant donné les points extrêmes de la connaissance, les pensées inarticulées ont été définies avec précision, la lance du soleil s’arrêtant verbalement sur le point précis. Une fois parvenus à cette définition verbale précise, à cette sincérité, ils ont stabilisé leurs cœurs. Ils se sont disciplinés. Une fois parvenus à cette autodiscipline, ils ont mis de l’ordre dans leurs propres maisons. Une fois leurs maisons mises de l’ordre, ils ont introduit un bon gouvernement dans leurs états. Et lorsque leurs états furent bien gouvernés, l’empire atteint l’équilibre.

L’ensemble de ce texte est dit avant le commencement de chacune des sept compositions qui suivent (il est donc répété sept fois). Il est dit d’une voix normale par une majorité des joueurs, tous ensemble. On peut interpréter les compositions suivantes dans n’importe quel ordre.

Les compositions

Les mains d'un musicien.

Les mains d'un musicien.

Les mains d'un musicien.

Les mains d'un musicien.

Les mains d'un musicien.

Les mains d'un musicien.

MUSIQUE CRASH BANG CLANK. Essentiellement des percussions.

En général, du dur sur du dur. Utilisez avec modération du souple sur du dur. Il est possible d’utiliser ou d’imiter le son d’une machine. Raffinement : de préférence du bois et du métal, non transformés en instruments de préférence. Avec la possibilité d’utiliser avec modération du dur sur du souple. Du lourd sur du souple. Fort au début, et commencez en produisant une variété de sons, de manière irrégulière ; puis ça devient rythmique, toujours fort. Le rythme se désagrège, et aussitôt après la pièce s’arrête naturellement.

Les mains d'un musicien.

FORTE ET DOUCE MUSIQUE DE RIRES. Essentiellement vocale.

Derrière le rire de tous les enfants, il est possible de disséminer quelques blagues. Ne sont pas exclus les cris auto-satiriques, les hurlements, les grotesqueries de toutes sortes. Les sons chantés utilisés avec modération. Raffinements : D’autres activités ou dispositifs producteurs de rires. Hilarant au début, puis recherchez soit a) le raffinement, b) le contraste, c) la mélodie. A un moment, cessez de jouer puis regarder et écouter sereinement. Souriez ou riez si c’est ce qui vous vient, mais sans vous efforcer à le rendre visible ; après un certain temps, réintégrez la pièce. Plus tard, arrêtez-vous de nouveau, regardez et écoutez, mais cette fois essayez de ne pas rire. Si vous n’y parvenez pas, réintégrez la pièce et restez-y jusqu’à ce qu’elle prenne naturellement fin. Si, au bout d’un moment, il vous semble que vous pourriez y parvenir indéfiniment, chantez une note mélancolique et retirez-vous.

Préparation : constituez un répertoire de rires, avec aussi des rires drôles.

Les mains d'un musicien.

MUSIQUE DU SOMMET DE LA MONTAGNE. Essentiellement des vents.

Décoller. Voler en altitude. « Soufflez vos problèmes et solutions aux quatre vents ». Au milieu, devenez silencieux, sans pour autant en être moins venteux. Pensez aux contours d’une montagne « coupant l’horizon pli après pli » tout autour.

Les mains d'un musicien.

MUSIQUE SILENCIEUSE. Pas un bruit. Silence et calme. Parfois un mouvement, que tous regardent, mais jamais plus d’un à la fois. Raffinements : s’asseoir en demi-cercle tels des pharaons sculptés, composés. Lorsqu’il y en a, appréhendez les mouvements aussi profondément que possible – sur un plan physique, référentiel, plastique, symbolique. Musique très pesante.

Les mains d'un musicien.

BELLE MUSIQUE SONORE. Les interprètes produisent des sons qu’ils considèrent beaux, ils les produisent d’une manière belle, les espacent et les ordonnent d’une manière qu’ils considèrent belle vis-à-vis du contexte général. À trois reprises, essayez de produire et produisez des sons proches qui sonnent

faux et stupide dans le contexte général. À trois reprises, produisez des sons que vous considérez stupides et désagréables. Raffinements : pour la seconde phrase, vous pouvez utiliser soit une méthode d’illuminer par l’exemple, soit une méthode satirique soit tout autre méthode. Si vous choisissez la méthode satirique, les occasions de la seconde et de la troisième phrase semblent coïncider. Essayez de tendre vers des sons de plus en plus beaux. Si plus aucun son beau ne vous vient, répétez le dernier encore et encore d’une manière de plus en plus belle. S’il perd de sa beauté, arrêtez-vous. Au premier signe de contentement, arrêtez-vous. Lorsque des participants se sont retirés, au point que leur retrait semble appauvrir l’harmonie du contexte général, arrêtez-vous. Si vous vous retrouvez tout seul, terminez. Préparation : recueillez de beaux sons dans différents contextes.

Les mains d'un musicien.

SON D’ARCHET. Lorsque cette composition est annoncée – par une personne jouant un son d’archet – les autres se rassemblent et tous introduisent simultanément un son d’archet qu’ils tiendront tout le long. Chaque interprète a son propre son d’archet, différent (sans doute) de celui des autres. Aucune consultation préalable quant à savoir quels sons doivent être inclus. Comme il en va traditionnellement, évitez de changer d’archet. Sans chercher à varier, ni à obtenir des harmonies ou à vous accorder à l’autre. Terminez chacun individuellement, mais attendez que tous aient fini avant d’entamer autre chose.

Les mains d'un musicien.

PLINK. En général, cette musique est pointilliste. Essentiellement des sons courts. Essentiellement des sons de cordes pincées. Les boîtes musicales, les pianos jouets, les harpes juives, les robinets qui gouttent ne sont pas exclus. Penser à produire des sons qui, d’une manière ou d’une autre, sont isolés. Préparation : passer du temps avec les maîtres du Plink dans leur hiérarchie : Hugh Shraped, Christian Wolff, Webern, Dieu. Et avec leurs œuvres. Plink peut être accompagné par : RAME DE METRO STOPPE ENTRE DEUX STATIONS.

Il n’est pas possible de participer à cette pièce sans les qualifications suivantes : dans le mois qui précède la performance, le participant doit s’être trouvé déjà au moins trois fois dans un métro stoppé entre deux stations, et chaque fois, il doit avoir écouté attentivement la musique, sans prendre de notes ou enregistrer quoique ce soit. Durant l’interprétation, il doit imiter cette musique du mieux qu’il peut, mais ne doit en aucune manière utiliser un son qu’il n’aurait pas entendu dans une rame stoppée entre deux stations.

Les mains d'un musicien.

Le rite d’improvisation

Une forêt dense qui ne présente aucun obstacle à l’esprit ou à l’œil (ou à tout autre sens).

L’improvisation commence lorsque la dernière composition a pris fin. Sa durée doit égaler environ la moitié de la pièce. Jusqu’ici, la musique principale de ce paragraphe est le matériel. Ce qui suit est un matériel secondaire, facultatif.

Les mains d'un musicien.

Mélopée

Phrase 1 UNE FOIS QUE LES CHOSES ONT ETE CLASSIFIEES

LES CHOSES ONT ETE CLASSIFIEES

DANS DES CATEGORIES ORGANIQUES, LA CONNAISSANCE A TOUCHE A SON ACCOMPLISSEMENT.

Phrase 2 ETANT DONNE LES POINTS EXTREMES DE LA CONNAISSANCE, LES PENSEES INARTICULEES ONT ETE DEFINIES AVEC PRECISION, LA LANCE DU SOLEIL S’ARRÉTANT VERBALEMENT SUR LE POINT PRECIS.

Phrase 3 UNE FOIS PARVENUS A CETTE DEFINITION VERBALE PRECISE, A CETTE SINCERITE, ILS ONT STABILISE LEURS CŒURS.

Phrase 4 ILS SE SONT DISCIPLINES.

Phrase 5 UNE FOIS PARVENUS A CETTE AUTO-DISCIPLINE, ILS ONT MIS DE L’ORDRE LEURS PROPRES MAISONS.

Phrase 6 UNE FOIS LEURS MAISONS MISES EN ORDRE, ILS ONT INTRODUIT UN BON GOUVERNEMENT DANS LEURS ETATS.

Phrase 7 ET LORSQUE LEURS ETATS FURENT BIEN GOUVERNES, L’EMPIRE ATTEINT L’EQUILIBRE.

Les mains d'un musicien.

Chantez la phrase 1 après la première récitation du texte, la phrase 2 après la seconde récitation, etc. METHODE DE CHANT SUGGEREE : n’utilisez qu’une seule respiration pour le premier mot de la phrase. Dans cette respiration, explorez toute la gamme de la voix à la recherche d’une note confortable qui convienne au chant. Pour le reste de la phrase, utilisez une autre respiration, et chantez-la sur la note que vous avez trouvée dans la première respiration.

Les mains d'un musicien.

Partition Action (Interprétation)

METHODE D’INTERPRETATION SUGGEREE : Commencez avec un mot en lettres capitales de la colonne de gauche ; laissez durer cette action. Puis ajoutez-y l’action à laquelle se réfère le mot situé directement au-dessus ou au-dessous du premier mot. Laissez ces deux actions durer simultanément. Et ainsi de suite. Lorsque vous rencontrez un autre mot en lettres capitales, l’action à laquelle se réfère le mot initial peut être abandonnée, et laisser place à la nouvelle action. Passez à la colonne suivant SOIT lorsque tous les mots d’une colonne ont été utilisés, SOIT lorsqu’une ou plusieurs des actions deviennent impossibles parce que l’interprète est dépassé.
DANS LA PARTITION : / = « ou », — = « alterne avec », () = « termine par ».

Au-dessus de la tête = jouez d’un instrument au-dessus de votre tête. Baguette = utilisez une baguette pour frapper ou caresser. Banderole = action avec un drapeau ou une banderole. Bouche = un son non voisée avec la région de la bouche. Bruissement = passage d’un objet à travers l’eau. Chanson = chantez une chanson avec des paroles. Chute = tomber par terre. Guiro = jouez d’un objet strié ou dentelé. Hochet = utilisez un hochet ou secouez quelque chose. Image = un objet visuel. Quelque chose d’exposé. Jeu de balle = tout jeu qui requiert une ou plusieurs balles. Il est possible d’inventer de nouveaux jeux. Voir l’exemple plus bas.

Jeu de cartes = tout jeu qui requiert des cartes. Voir l’exemple plus bas. Jeu de main = tout jeu qui requiert les mains. Vois l’exemple plus bas. Léger = action avec un objet léger, par exemple une plume. Locomotion = sauter à cloche pied, flotter, nager, voler, pédaler, danser, etc. (ne pas marcher ne pas courir). « Flotter » dans ce contexte fait référence à un type particulier de démarche où le centre de gravité du corps est déplacé à une vitesse et à une hauteur constantes.

Lourd = action avec un objet lourd (par exemple, porter un amplificateur)

Partition Action

phrase 1

mou	banderole	spectacle muet	VISAGE	MOU	sifflet
banderole	JEU DE PIECE	tambour	lourd	banderole	VISAGE/banderole
JEU DE PIECE	TRAVAIL DE LA JAMBE	jeu de balle	jeu de pièce	bruissement	GUIRO
bruissement	sol	BRUISSEMENT	bruissement/jeu de main	jeu de pièce–tambour	bruissement
tambour	tambour	jeu de pièce/sifflet (marche)	au-dessus de la tête/LOCOMOTION	CHANSON	jeu de carte
baguette/IMAGE (tremblement)	spectacle muet/LEGER	jeu de main		jeu de main	au-dessus de la tête
morceau	guiro			banderole/sifflet	
léger	Jeu de main			bruissement	
	bruissement/sifflet				
	au-dessus de la tête				

phrase 2

TREMBLEMENT	jeu de balle	jeu de pièce	MARCHE/TAMBOUR	jeu de balle	jeu de balle
jeu de carte	MARCHE/jeu de carte	outil	jeu de main	jeu de pièce	jeu de pièce
sifflet	bouche	bruissement	lourd	locomotion	jeu de carte
lourd–outil	sifflet	SIFFLET	sifflet/spectacle muet	outil	JEU DE MAIN
TOURNER	banderole	lourd/sifflemnt (mou)	sifflement	JEU DE CARTE	bruissement
spectacle muet	AU-DESSUS DE LA TETE	spectacle muet		lourd	sifflet/LOURD
jeu de carte/saut				jeu de main/spectacle muet	sifflement
sifflet				sifflet	jeu de carte
				au-dessus de la tête	banderole–hochet
				tambour	jeu de main/SPECTACLE MUET (visage)
				MORCEAU (guiro)	BOUCHE (chute)
				visage	guiro
				sifflement	image

phrase 3

au-dessus de la tête	AU-DESSUS DE LA TETE	sifflement/jeu de balle (guiro)	voix	chanson	au-dessus de la tête
sifflement	sifflement	mou	lourd	guero–tambour	JEU DE CARTE
machine	bruissement	sifflet	jeu de main	IMAGE	lourd
mou	lourd	SIFFLET	banderole/jeu de pièce	marche–travail de la jambe	sifflet
BRUISSEMENT	sifflet	BANDEROLE	saut		SAUTER
jeu de main	bandrole/JEU DE MAIN	jeu de main	LEGER		
lourd/jeu de pièce	saut	jeu de monnaie			
banderole	bruissement				
spectacle muet	jeu de carte–travail de la jambe				
léger	lourd/JEU DE PIECE (outil)				
HOCHET (taper du pied)	PIERRE (chute)				
outil	locomotion				
guiro	tremblement				

Partition Nombre

METHODE D'INTERPRETATION SUGGEREE : Choisissez un nombre à quatre chiffres (il peut dériver de votre date de naissance), convertissez les chiffres en chiffres romains (le 0 devient X) et, à partir de la matrice des catégories (ci-contre), lisez d'un trait les quatre catégories qui seront représentées dans la partition par les lettres A, B, C et D. Lisez ensuite les items correspondant aux nombres figurant dans la partition.

PAR EXEMPLE : 1840 (correspondant à la date de naissance du 1er août 1940) donne A = I, B = VIII, C = IV, D = X, et le début de la phrase 1 dans la Partition de Nombre produit ainsi la matrice verbale : jambe, carte, duo, baguette. L'interprétation comme la performance qui en est faite est entièrement libre. C'est la liberté de la diseuse de bonne aventure. Personne ne peut attendre de vous que vous justifiez votre interprétation. Votre interprétation se justifie d'elle-même. L'exemple peut engendrer la performance suivante : frappez d'un coup de baguette une carte à jouer : glissez-la dans la chaussette d'un autre et la baguette dans la votre.

Il n'est possible d'utiliser le même nombre à quatre chiffres que dans une seule phrase de la partition. Si un joueur est impliqué dans d'autres phrases, il doit se servir d'un nouveau nombre. Tout dans la matrice des catégories peut être changé – les catégories, les items, l'ordre des items.

Machine = une machine en marche.

Marche = marcher normalement ou courir.

Mou = son ou action avec un objet mou.

Morceau = action avec un morceau de tissu, de papier, d'aluminium, de carton, etc.

Outil = utilisez un outil.

Pierre = son ou action avec une ou des pierres.

Sauter = sauter à la corde à sauter ou un substitut, ou chanter l'ode à la corde à sauter (voir plus bas).

Sifflement = passage d'un objet à travers l'air.

Sifflet = souffler dans un sifflet.

Spectacle muet = gestes de communication silencieux.

Tambour = toute action impliquant un tambour. Ou servez-vous d'un objet comme tambour.

Tourner = tournez sur vous-même, ou faites tourner un objet.

Trembler = Tremblez ou faites trembler une partie de votre corps.

Sol = tout action au sol ou qui lui fait explicitement référence. Ou utilisez le sol. Ou jouez un instrument au sol.

Travail de la jambe = sautez, tapez du pied, donnez un coup de pied, ou toute autre action extrême de la jambe.

Visage = activité du nez, des oreilles, des sourcils, des cils, des yeux, etc, ou toute action qui les implique (un seul trait du visage ou plusieurs).

Voix = son voisé.

Exemples : JEU DE CARTES : tous lancent du bout des doigts une carte en direction d'un mur (si il n'y a pas de mur à disposition tracez une ligne). Le joueur dont la carte tombe la plus près du mur remporte toutes les cartes.

JEU DE MONNAIE : « un penny contre le mur ». Des deux joueurs, l'un est face, l'autre pile. Tous deux lancent une pièce contre le mur. S'ils tombent tous les deux sur face, face remporte. S'ils tombent tous les deux sur pile, pile remporte. S'ils ils tombent sur deux côtés différents, relancez.

JEU DE MAIN : Lancer un « Trois petits chats » avec un autre joueur. Puis sans prévenir essayez d'attraper et saisissez vivement l'oreille de votre adversaire. JEU DE BALLE : (combiné avec BOUCHE, comme c'est la cas dans la seconde phrase de la deuxième colonne) : placez une balle de ping-pong dans votre bouche. Crachez-la énergiquement. Votre score dépend de la distance qui vous sépare du point où la balle a d'abord rebondi.

Matrice des catégories

	I- Social	II- échelle	III- actions	IV- parties du corps	V- états	VI- idéés	VII- positions	VIII- objets	IX- matières	X- composition	
1 solo		énorme	sauter	pied	endormi	unité	vers la gauche	balle	bois	filé	1
2 duo		misuscule	taper du pied	jambe	éveillé	multiplicité	vers la droite	pièce	métal	dessiné	2
3 trio		gros	nager/sautiller	doigts	anxieux	naissance	en face	carte	Pierre	projeté	3
4 quartet		petit	trembler	main	en attente	renaissance/reproduction	derrière	corde/chaîne	terre/sable argile/grès	construit/tricoté	4
5 quintet		généreux	marcher	bras	amoureux	mort	dessus	baguette	verre	naturel (brut)	5
6 grand groupe		économique	flotter	épaule	rêveur	humanité	dessous	banderole	cuir/peau	soufflé (creux)	6
7 dissident		moyen	donner un coup de pied	hanche	étonné	nature	dedans	outil	poussière/gaz	tissé	7
8 meneur		microscopique	tournoyer	tête	actif	bien	dehors	objet lourd	plastique	sculpté	8
9 assistant		cosmique	ramper	bouche	calme	mal	horizontal	jouet	eau/huile/lait	juxtaposé	9
10 grégaire		croissant	courir	dents	errant	révolution	vertical	mouchoir	viande	fusionné	10
11 passager		décroissant	rouler	langue	émoussillé	permanence	à l'angle	objet léger	sang	fixé	11
12 misanthrope		médiocre	rouler/sauter à la corde	cheveu	communiqué	brièvement	hors de vue	instrument de musique	caoutchouc	perdu	12

phrase 4

OUTIL locomotion-tambour bouche-sol visage	sifflement BANDEROLE jeu de main sauter JEU DE BALLE	au-dessus de la tête pierre sauter JEU DE CARTE (locomotion) spectacle muet lourd	MACHINE guiro jeu de main SPECTACLE MUET jeu de carte/lourd jeu de balle	hochet SPECTACLE MUET au-dessus de la tête/lourd (mou) sifflet JEU DE MAIN jeu de carte tambour-baguettes	HOCHET spectacle muet BANDEROLE pierre au-dessus de la tête tambour VISAGE lourd jeu de main/bruissement (locomotion) jeu de carte jeu de pièce
---	--	--	---	---	---

phrase 5

jeu de balle image tambour/bouche (marche) LOCOMOTION mou TRAVAIL DE LA JAMBE banderole-lourd	jeu de balle IMAGE VISAGE au-dessus de la tête tambour banderole PIERRE bouche mou/voix (baguette) travail de la jambe tourner	tambour au-dessus de la tête/voix léger TRAVAIL DE LA JAMBE (baguette) image bouche	JEU DE CARTE jeu de main mou image travail de la jambe/bouche MORCEAU	jeu de carte léger TAMBOUR (voix) locomotion SIFFLET hochet-lourd (image) AU-DESSUS DE LA TETE bruissement banderole baguette	jeu de carte tambour JEU DE PIECE locomotion/jeu de main hochet au-dessus de la tête visage bruissement bouche (banderole) GUIRO travail de la jambe image tourner bouche
---	--	--	--	--	--

phrase 6

pierre trembler MORCEAU (travail de la jambe) voix OUTIL sifflement-marche (tambour) hochet SOL chanson sifflet	pierre morceau TOURNER voix/guiro au-dessus de la tête hochet locomotion mou (chanson) SOL bruissement visage tambour image mou	morceau hochet/travail de la jambe (sifflet) trembler VISAGE tambour mou	PIERRE guiro bouche tambour visage/mou LEGER	TREMBLER voix tambour TOURNER/TRAVAIL DE LA JAMBE bouche/locomotion LEGER bouche visage SIFFLEMENT-SIFFLET machine lourd	au-dessus de la tête voix guiro hochet/voix LOURD locomotion bouche/travail de la jambe léger
--	--	---	---	--	--

phrase 7

VOIX travail de la jambe MORCEAU/LEGER bouche TREMBLER mou/visage locomotion tambour baguette-outil JEU DE BALLE chanson	baguette travail de la jambe SOL au-dessus de la tête/travail de la jambe CHANSON visage mou/léger trembler	tourner au-dessus de la tête voix LOCOMOTION léger (outil) bouche locomotion/image TREMBLER	BRUISSEMENT sol mou bouche locomotion/image trembler	MORCEAU TRAVAIL DE LA JAMBE visage-au-dessus de la tête hochet-outil	MORCEAU VISAGE chanson	morceau baguette au-dessus de la tête TRAVAIL DE LA JAMBE VISAGE
--	--	--	---	---	------------------------------	--

ODE A LA CORDE A SAUTER : Si un interprète décide de chanter cette ode, il est exempt de toute autre responsabilité (c'est-à-dire, des actions simultanés, des récitations de texte, etc.) jusqu'à ce qu'il ait terminé.

Paroles de la chanson :
 SUR LA MONTAGNE SE TENAIT UNE DAME QUI ELLE EST JE NE LE SAIS PAS
 TOUT CE QU'ELLE VEUT C'EST DE L'OR ET DE L'ARGENT TOUT CE QU'ELLE VEUT
 C'EST UN BEAU JEUNE HOMME
 TRES BIEN..... (nom de fille) JE DIRAI A TA MERE QUE T'AI VU EMBRESSER (nom de garçon) AU COIN DE LA RUE
 EST-CE QUE TU L'AIMES ? (tu devrais)
 OUI NON OUI NON
 COMBIEN DE BAISERS LUI AS-TU DONNES ?
 CINQ DIX QUINZE VINGT ?.... VAS-TU L'EPOUSER ?
 OUI NON OUI NON

ON THE MOUNTAIN STANDS A LADY WHO SHE IS I DO NOT KNOW

ALL SHE WANTS IS GOLD AND SILVER ALL SHE WANTS IS A NICE YOUNG MAN

ALL RIGHT (a girl's name) I'LL TELL YOUR MOTHER I SAW YOU KISSING

.... (a boy's name) ROUND THE CORNER. DO YOU LOVE HIM? (should)

() these could all be length-of-a-breath notes

YES NO YES NO ... Continue upward until no higher note can be sung. The last word is the answer. HOW MANY KISSES DID YOU GIVE HIM?

FIVE TEN FIFTEEN TWENTY ... WILL YOU MARRY HIM?

YES NO YES NO ...

Partition nombre (suite)

phrase 1

A	2	2	4 5	1 5 2 4	2 4	2	4 5	3
B	3 5	3	2 5 7	2 5	4 5 7	3 5	3 5	1 3 5 7
C	2 6 11 8 10	4 6 10	6	3 4	2 6	3		
D	2 9	7 3	6		8	3		

phrase 2

A	2	4 5	3	1 5 2 4	2 4	2 4	1 2 3 4
B	3 5	3 5	1 3 5 7	2 5	4 5 7	1 2 3 4 5 6	1 2 3 4 5 7 3 4
C	2 6	3	6	3 4	6	4 11	8 12 11
D	8	3	6	4	10 9 6	9 3	1

phrase 3

A	2 4	1 2 3 4	1 5 2 4	2 4	3 1
B	1 2 3 4 5 6	1 2 3 4 5 7 3 4	2 5	4 5 7	1 4 7
C	6	4 11	8 12 11	6	3 4 2 10 8
D	4	10 9 6	9 3 1	6	6 5 2

phrase 4

A	3 1	1 5 2 4	2 4	2 4	2 3	4 5
B	1 4 7	2 5	4 5 7	2 3 4 5	2	4 5 6
C	2 10 8	6	3 4	1 10 9	1 6 10	
D	6 5 2	6	9	2	6	

phrase 5

A	2 4	2 3	4 5	1 5 2 4	2 4	1 5	2	3 4	2 4
B	2 3 4 5	2	4 5 6	2 5	4 5 7	2 3	2 3	5 6	
C	1 10 9	1 6 10	6	3 4	3	5 9 6 8 10	3 2 4 6 8 10		
D	9	2 6	6		5	6	4	3	

phrase 6

A	1 5	2	3 4	2 4	1 5 2 4	2 4	1 5	2 3	3 5
B	2 3	2 3	5 6	2 5	4 5 7	1 7 3 4 5 6	3 3	4 7	
C	3 5 9 6 8 10	3 2 4 6 8 10	6	3 4	6	11	4 6		
D	5	6	4	3	6	6	5 6 2 4	2	

phrase 7

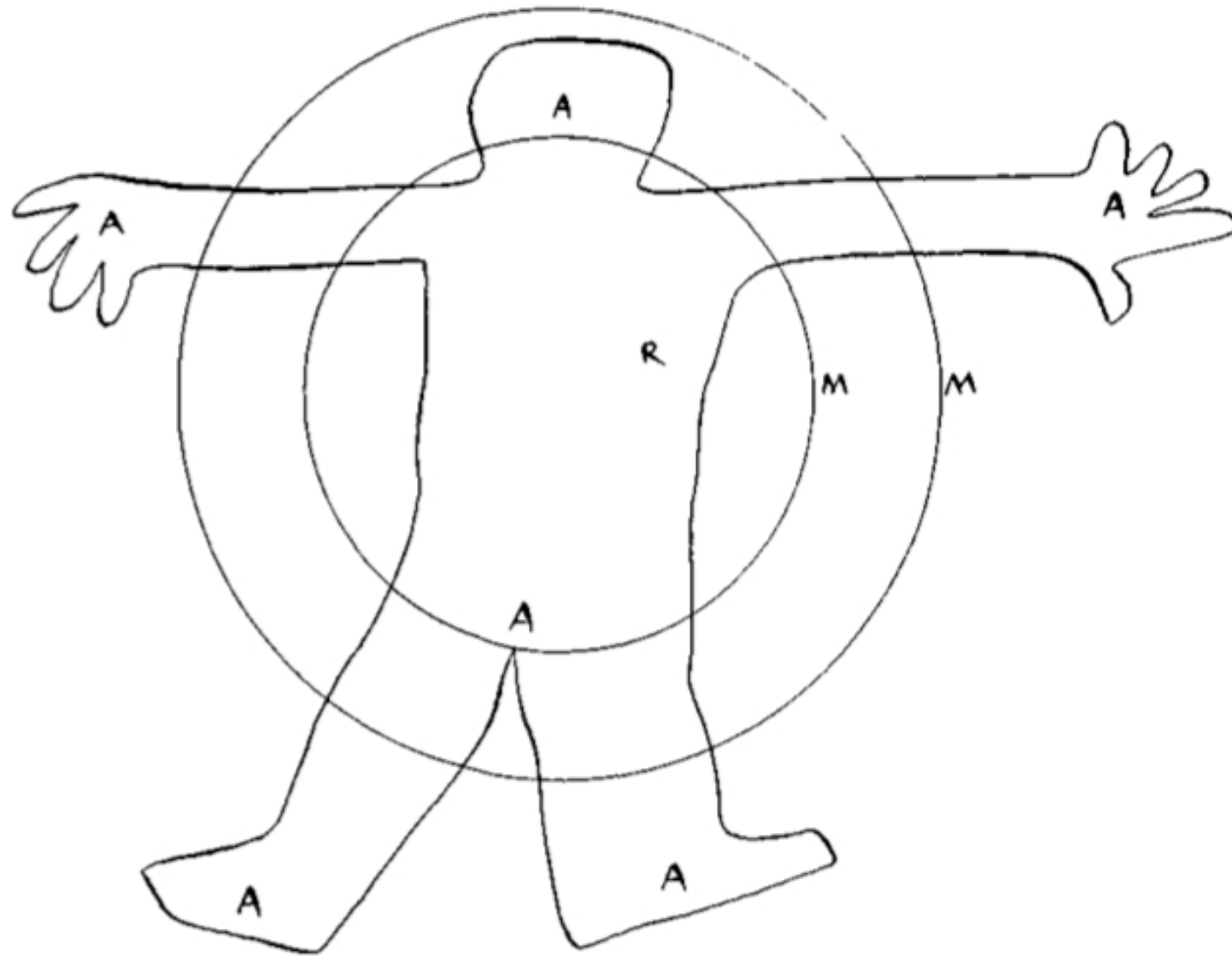
A	1 5	2 3	3 5	1 5 2 4	2 4	3	3	3
B	1 7 3 4 5 6	3 3 4 7	2 5	4 5 7	1 3	1	1 3	
C	11	4 6	6	3 4	6	6		
D	6	5 6 2 4	2	6	5 6	2 4		

Topographie

6 centres d'action (A)

2 anneaux de mobilité (M)

1 point de relais ou point de repos (R)



Les centres d'action peuvent être des personnes, des bâtiments, des « attractions » (comme dans une foire) ou, si l'ensemble de la performance se déroule dans un même bâtiment, il peut s'agir de pièces, ou encore simplement d'espaces délimités (c'est-à-dire, la figure dessinée sur le sol).

Le public peut circuler entre deux anneaux. Un hall avec rafraîchissements, boutiques, etc, peut être mis à disposition. Ou une voie publique /un circuit, pas nécessairement circulaire.

R peut être un centre d'information où une personne impliquée dans l'action peut informer les curieux de ce qui se passe. Il peut s'agir d'un énorme tambour qui marque la fin de l'activité. Après quoi celle-ci peut reprendre mais seulement de manière progressive, à partir de rien. Ce tambour peut annoncer (ou confirmer l'arrivée du) le « point de repos temporel » mentionné plus bas.

Annexe

Le premier à avoir terminé le spectacle muet d'introduction lance un signal vocal (disons un hurlement de loup) et le répète de temps en temps ; lorsque les autres ont terminé à leur tour, il le rejoint et dès qu'ils forment un groupe de 7 ou 8, ils commencent sous la direction du hurleur à réciter le texte ensemble. Puis, le hurleur qui a initié la récitation chante la première phrase du texte, comme prescrit. À la faveur de cette mélodie, on propose une composition (il est possible ici d'élaborer un ensemble de 7 signaux visuels) et on la lance. Lorsqu'une des personnes impliquée dans la composition choisie considère que celle-ci doit immédiatement ou bientôt prendre fin, elle commence la seconde récitation du texte de la même manière que pour la première, à l'aide d'un signal vocal (le hurlement de loup) ou de tout autre signal prédéterminé. Lorsque 7 ou 8 personnes l'ont rejointe, la récitation peut commencer. Par la suite, le hurleur qui a initié la récitation chante la seconde phrase, et ainsi de suite.

Chacun doit aller s'asseoir le temps d'une phrase. La personne qui hurle (après le spectacle muet ou après une composition) continue à mener la récitation, puis à chanter la phrase appropriée. Une fois le chant terminé, il reste inactif jusqu'à la prochaine récitation (ou, s'il s'agissait de la dernière récitation, jusqu'au commencement de l'improvisation). Voilà en quoi consiste le fait de « s'asseoir le temps d'une phrase », mais cette possibilité ne concerne que 7 personnes. Il revient aux autres de choisir (chacune individuellement) la phrase durant laquelle ils seront absents, le moment où ils feront partie du public.

À la fin de chaque récitation, il est aussi possible de lire la phrase appropriée des partitions Action ou Nombre. N'importe quel joueur lisant la Partition Action peut, lorsqu'il a terminé une colonne, passer à l'endroit correspondant (indiqué par la barre de mesure) dans la Partition de Nombre, et vice versa, de la Partition de nombre à la Partition Action. Les interprétations de ces partitions peuvent traîner un peu, et déborder sur la récitation suivante, voire sur le début de la phrase suivante. Et il n'est pas obligatoire d'achever une phrase de ces partitions.

Une fois choisie l'une des alternatives, gardez-la (les trois options possibles après chaque récitation du texte sont 1) la composition, 2) aller s'asseoir, 3) les partitions Action/Nombre). Cette décision prise, vous pouvez continuer jusqu'à la récitation suivante.

Le point temporel de repos a lieu lorsque la dernière composition prend fin et avant le début de l'improvisation. Il faut comprendre que le paragraphe enduré est une improvisation, et à ce stade, la partie rituelle est abandonnée tandis que commence la partie improvisée. Aucun des composants (ni même les Machine Ode ou les Partitions Action/Nombre) ne peut outrepasser ce point de repos et envahir la partie improvisée. Tous ces composants constituent un prélude au consentement en faveur de la spontanée prescrite telle qu'elle apparaît dans la nature.

Elément éclairant

Le texte suivant, qui est la source d'inspiration, provient du livre de Kwang-Sze, XIV. 3, traduit du chinois par James Legge.

Pei-Mên Ch'êng s'enquit auprès du souverain jaune et dit « Quand votre majesté fit jouer la symphonie Hien-tch'e près de la campagne du lac Thong-t'ing, la première partie me fit peur, la suivante me lassa, la troisième me laissait perplexe. J'en suis sorti agité et incapable de parler, j'avais perdu le contrôle de moi-même. » Le souverain répondit, « Il n'est guère étonnant qu'elle vous ait affecté de la sorte ! Elle a été interprétée par les hommes (par les instruments des hommes), et tous étaient accordés au Ciel (aux influences du Ciel). Elle s'est développée selon (les principes de) la bienséance et de la droiture, et fut pénétrée de (l'idée de) la Grande Pureté.

La Musique Parfaite a d'abord trouvé sa réponse dans les affaires des hommes et elle se conformait aux principes du Ciel ; elle guidait l'action des cinq vertus et s'accordait à la spontanéité (apparente dans la nature). Après quoi, elle laissait apparaître les séparations plus ou moins nettes des quatre Saisons, et la grandiose harmonie de toute chose ; – la succession de ces saisons et la production des choses chacune en leur temps. Parfois elle enflait et parfois elle s'éteignait, ses accents pacifiques et militaires clairement distincts mis en avant. Parfois elle était limpide, parfois elle était approximative, comme si la contraction et l'expansion du processus élémentaire se fondaient harmonieusement l'une dans l'autre (dans ses écritures). Ensuite ces notes se retiraient dans des vagues de lumière, pareilles à des insectes qui commencent à s'éveiller après leur hibernation. J'ai ordonné le terrifiant coup de tonnerre. Sa fin n'était marquée d'aucune conclusion formelle, et son commencement d'aucun prélude. Elle semblait s'éteindre, puis exploser de vie ; elle s'interrompait puis surgissait encore. Elle continuait ainsi régulièrement et inlassablement, sans jamais prendre de répit : – c'est cela qui vous a effrayé.

Dans la seconde partie (de l'interprétation), j'ai fait en sorte que la musique décrive l'harmonie du Yin et du Yang, et je l'ai enveloppée de l'éclat du soleil et de la lune. Ses notes étaient parfois courtes et parfois longues, parfois douces et parfois dures. Leurs changements étaient pourtant empreints d'une unité intacte, sans être toutefois dominés par une régularité figée. Elles emplissaient chaque vallée et chaque ravin ; vous aviez beau colmater chaque fissure et garder votre esprit (de leur entrée), vous n'aviez pas d'autre choix que de leur laisser la voie libre. Oui, ces notes retentissaient lentement et auraient pu être prononcées tout haut et d'une voix claire. C'est pourquoi les ombres du mort restaient dans leur obs-

curité ; le soleil et la lune et toutes les étoiles du zodiaque poursuivaient leurs courses diverses. J'arrêtais de jouer (de mes instruments), et lorsque j'eus terminé (l'interprétation), leurs (échos) refluaient encore sans s'arrêter. Vous y pensiez avec angoisse, et vous ne pouviez la comprendre ; vous la cherchiez, et vous ne pouviez la comprendre ; vous la cherchiez, et vous ne pouviez la voir ; vous la poursuiviez et vous ne pouviez l'atteindre. Tout émerveillé, vous êtes resté sur le chemin qui s'ouvrait autour de vous, puis vous avez pris appuis contre un vieux dryandra pourri et vous vous êtes mis à fredonner. La puissance de votre regard s'était épuisée à cause de ce que vous souhaitiez voir ; votre force faisait défaut à votre désir de la poursuivre, alors que je ne pouvais moi-même l'atteindre. Votre corps n'était rien moins qu'une béance vide alors que vous vous efforciez de garder votre sang froid : – c'est cet effort qui vous a rendu las.

« Dans la dernière partie (de l'interprétation), j'ai employé des notes qui n'avaient pas d'effet lassant. Je les ai fusionnées ensemble comme guidé par la seule spontanéité. Ainsi, elles semblaient se succéder confusément, comme une touffe de plantes provenant d'une même racine, ou comme la musique d'une forêt produite par aucune forme visible. Elles se sont dissipées d'elles-mêmes sans laisser de trace (de leur cause) ; elle semblaient être issues de l'obscurité profonde où il n'y a aucun de son. Leurs mouvements ne venaient de nulle part ; leur demeure était les sombres ténèbres ; – ce que d'aucuns appelleraient la mort, d'autres, la vie ; certains, le fruit, d'autres (la plupart), la fleur. Ces notes, qui se déplacent et qui refluent, qui se séparent et se transforment, et qui ne suivent aucuns sons réguliers, le monde pourraient bien en douter, et s'en remettre au jugement du sage, car les sages comprennent la nature de cette musique et jugent conformément à l'exigence (de spontanéité). Alors que le jaillissement de cette spontanéité est intouchée et que même les régulateurs des cinq notes sont tous préparés ; – c'est ce qu'on appelle la musique du Ciel, qui enchante l'esprit sans faire usage de mots. Ainsi, comme il est dit dans le panégyrique du seigneur de Piao, « Vous l'écoutez mais vous n'en entendez pas le son ; vous la cherchez mais vous n'en percevez pas la forme ; elle emplit le ciel et la terre ; elle enveloppe tout à l'intérieur de l'univers. » Vous vouliez l'entendre, mais vous ne pouviez la contenir ; et c'est pourquoi vous fûtes perplexe.

« J'ai d'abord interprété la musique à l'aune d'un respect mêlé de crainte : et vous fûtes effrayé comme en présence d'une apparition spectrale. J'ai continué à l'aune de la lassitude ; et dans votre lassitude, vous auriez pu vous retirer : j'ai conclu à l'aune de la perplexité ; et dans votre perplexité vous avez senti la bêtise. Mais cette bêtise est celle du Tao ; avec elle vous auriez pu appeler en vous le Tao, et l'avoir (toujours) avec vous. »

Ode Machines

ODE MACHINE I (Karlgen 19) Begins simultaneously with the introductory Overture and ends around the time of the last composition. Tempo 100%. Rhythm is free. Each bar is sung in one breath. All the bars may function between 2 notes per bar.

(1) SOUTH MOUNTAIN CUTTING THE MOUNTAIN FOLD OVER FOLD. SOUTH MOUNTAIN etc. (the same words four times over)

STEP CLIFFS FULL OF VOICES AND ECHOES TOWERING OVER THE ECHOES TOWERING (x4)

REPLENISH REPLENISH YIN, LORD CONDUCTOR (x4)

THE PEOPLE LAZE AT YOU MURMURING UNDER THEIR BREATH (x4)

THE PEOPLE'S HEARTS ARE BURNING WITH GRIEF (x4) THEY DARE

NOT MAKE JOKE OR PASS THE TIME OF DAY (x4) OUR COUNTRY IS COMPLETELY RUINED (x4)

RUINED ISN'T IT YOUR BUSINESS TO SEE TO IT ALL? (x4)

(1) (2) SOUTH MOUNTAIN CUTTING THE HORIZON FOLD OVER FOLD (x4)

WEARER YOUR SILK DANTLE OF PEARLS AND FLOWERS (x4)

RESPONDENT RESPONDENT YIN, LORD INDUCTION (x4)

WHAT IS THE MERRING OF YOUR INIQUITY? (x4)

BEAVY BLINDS DOWN EPIDEMIC AFTER EPIDEMIC (x4)

DEATH AND DISMEMBERS ARE WINEHEAD AND PUNY (x4)

THE PEOPLE HAVE NO GOOD WORD TO SAY (x4)

LAMENTATION LAMENTATION WITHOUT END

(1) (2) YIN YUEBY (x4)

FOUNDATION STONE OF CHU (x4)

YOU SHOULD HOLD THE REINS OF STATE (x4)

YOU SHOULD UNITE THE FOUR QUARTERS (x4)

YOU SHOULD SUPPORT THE SON OF HEAVEN (x4)

YOU SHOULD WIP THE PEOPLE ON THE STRAIGHT AND NARROW PATH (x4)

OR MERILESS BEAVEN

(1) (2) (3) YOU SHOULD NOT SUCK OUR PEOPLE DRY (x4)

(4) YOU DO NOT SHOW YOUR TALE YOU DO NOT TAKE ACTION (x4)

SO THE PEOPLE HAVE LOST THEIR FAITH (x4)

YOU DO NOT SEEK SALVED ADVISE YOU DO NOT GIVE OFFICE (x4)

SO THE BEST MEN OF THE COUNTRY ARE CREATED AND BARALTED (x4)

CAME ON AND BE PEACE-FUL BE

NOCLATE (x4)

DO NOT RUN THE RISK OF APPOINTING MEAN MEN (x4)

DO NOT APPOINT YOUR PETTY RELATIVES (x4) TO THE MOST
 IMPORTANT POSTS (x4) (5) HIGH HEAVEN IS NOT JUST (x4) SENDING DOWN THESE QUARRELS (x4)
 HIGH HEAVEN IS NOT KIND (x4) SENDING DOWN THESE EVILS (x4)
 IF THE NOBLES WERE MODERATE (x4) THE PEOPLE'S HEART WOULD BE SET AT REST (x4)
 IF THE NOBLES WERE PEACEFUL (x4) HATE AND ANGER WOULD DISAPPEAR (x4)
 (6) ON MERCILESS HEAVEN (x4) NOTHING IS EVER STRAIGHTENED OUT (x4)
 EVERY MONTH THE CONFUSION GROWS (x4) THE PEOPLE HAVE NO PEACE (x4) THEIR GRIEVED HEARTS ARE STUPIFIED (x4)
 WHO HOLDS THE REINS OF STATE? (x4) IF YOU DO NOT GOVERN (x4)
 THE PEOPLE SIMPLY SUFFER AND YOU (x4) (7) I HARNESS UP THESE FOUR STALLIONS (x4)
 MY FOUR STALLIONS STRETCH THEIR NECKS (x4)
 I LOOK OUTWARD TO THE FOUR QUARTERS (x4) AND WHAT DO I SEE? I SEE HARASSMENT HARASSMENT
 THERE IS NOWHERE TO DRIVE (x5)
 EVIL NATURE (x4) WE SEE YOUR LANCES (x4) BUT WHEN WE REGAIN OUR PEACE
 AND JOY (x4) WE WILL GET BACK AT YOU (x4) (9) GREAT HEAVEN IS WICKED (x4)
 OUR KING IS NOT AT PEACE (x4) HE DOES NOT STABILISE HIS HEART (x4)
 HE JUST LOSES HIS TEMPER WITH THOSE WHO REMONSTRATE (x4) (10) I, GIA-FU, HAVE MADE THIS ODE (x4)
 TRYING TO SORT OUT WHAT'S WRONG WITH OUR KING (x4) YOUR HEART MUST CHANGE (x4)
 BEFORE YOU CAN EMBRACE THE MYRIAD STATES (x4)

ODE MACHINE 2 (Karlgren 235) Each line is one breath. Where no line is drawn the singer improvises one. Begin simultaneously with the first sentence of the chanting and end about the same time as the last composition. Tempo 100%

(1) KING WEN IS ON HIGH, OH HE SHINES IN HEAVEN. CHOU

THOUGH IT IS AN OLD STATE, YET THE MANDATE DESCENDS ON IT AFRESH. THE HOUSE OF CHOU

HAS IT NOT PROSPERED? SO GOD'S MANDATE WAS IT NOT TIMELY? KING WEN ASCENDS

AND DESCENDS, HE SITS NEXT TO GOD, ON HIS LEFT AND ON HIS RIGHT. (2) VIGOROUS VIGOROUS KING

WEN, HIS GOOD FAME COMES NOT TO AN END. COPIOUSLY ENDOWED INDEED WAS THE HOUSE OF CHOU,

BE-HOLD KING WEN HIS GRANDSONS AND HIS SONS. KING WEN HIS GRANDSONS AND HIS SONS,

THEY ARE THE TRUNK AND BRANCHES FOR A HUNDRED GENERATIONS. ALL THE OFFICERS OF CHOU HAVE COVERED THEMSELVES

WITH GLORY GENERATION AFTER GENERATION. (3) FOR GENERATIONS THEY HAVE COVERED THEMSELVES WITH GLORY, THEIR PLANS

THEY HAVE LAID CAREFULLY CAREFULLY, THOUGHTFUL ARE THE MANY OFFICERS BORN TO

THIS KINGDOM. THIS KINGDOM GAVE THEM BIRTH, THE KINGDOM OF CHOU HAS

THEIR SUPPORT. STATELY STATELY ARE HIS MANY OFFICERS; KING WEN CAN REST IN PEACE.

(4) AUGUST AUGUST KING WEN, OH CONTINUOUSLY WAS HE BRIGHT

AND REVERENT. GREAT INDEED WAS HEAVEN'S MANDATE. FOR THERE WAS SHANG, HIS GRANDSONS AND HIS SONS.

SHANG, HIS GRANDSONS AND HIS SONS, THEIR NUMBER, WAS IT NOT ONE HUNDRED THOUSAND? BUT ON HIGH
 GOD SENT DOWN THE MANDATE AND THEY BECAME SUBJECT TO CHOU. (6) THEY BECAME
 SUBJECT TO CHOU. HEAVEN'S MANDATE IS NOT FOREVER. THE OFFICERS OF YIN
 WERE FINE AND ACTIVE, BUT THEY HAD TO PRESENT THEIR LIBATIONS IN THE CAPITAL OF CHOU. WHEN THEY MADE THEIR PRESENTATION OF
 LIBATIONS THEY WORE RITUAL CLOTHING EMBROIDERED SKIRTS CEREMONIAL CAPS. OH YOU ARE JUST THE KING'S SERVANTS PROMOTED TO RANK.
 SHOULD YOU NOT THINK OF YOUR ANCESTORS? (6) SHOULD YOU NOT THINK OF YOUR ANCESTORS?
 AND IN SO DOING CULTIVATE THEIR VIRTUE? CONSTANTLY BE WORTHY OF THE MANDATE, AND SO
 SEEK YOUR OWN FELICITY. IN THE DAYS WHEN YIN HAD NOT YET LOST THE MASSES OF THE PEOPLE YIN WAS
 THE EARTHLY COUNTERPART OF GOD ON HIGH. MIRROR YOURSELF IN THE FATE OF YIN. THE GREAT MANDATE
 IS NOT EASY. (7) THE MANDATE IS NOT EASY; MAY IT NOT CEASE
 WORKING IN YOU. DISPLAY AND MAKE BRIGHT YOUR GOOD FAME. THE LORD OF YU AND THE HOUSE
 OF YIN GOT THEIR INVESTITURE FROM HEAVEN. BUT HIGH HEAVEN IN ITS ACTIONS HAS NO SOUND IT HAS NO
 SMELL. PATTERN YOURSELVES ON KING WEN AND ALL THE STATES WILL THEN HAVE CONFIDENCE.

ODE MACHINE 3. To begin simultaneously with sentence 2 of the chanting & end about the same time as the last composition. Notes on one beam are in one breath. Each individual note is accented, and the notes in one breath are more or less equal in duration and weight. (Karlgren 172) Tempo 62%

(1) SOUTH IN THE SOUTH THERE ARE MOUNTAINS AND IN THOSE SOUTHERN MOUNTAINS THERE GROW CROPS. NORTH IN THE NORTH THERE ARE MOUNTAINS AND IN THOSE NORTHERN MOUNTAINS THERE GROW WEEDS. JOY PURE JOY BELONGS ONLY TO THE LORD TO MY GOOD LORD. LORD THE LORD WHOSE HOME THE LORD WHOSE COURT WHOSE HOME AND COURT ARE HIS FOUNDATION. JOY PURE JOY BELONGS ONLY TO THE LORD TO MY GOOD LORD. TEN THOUSAND TEN THOUSAND YEARS A LONG LONG LIFE TO HIM LIFE UNCEASING.

(2) SOUTH IN THE SOUTH THERE ARE MOUNTAINS AND IN THOSE SOUTHERN MOUNTAINS THERE GROWS THE MULBERRY. NORTH IN THE NORTH THERE ARE MOUNTAINS AND IN THOSE NORTHERN MOUNTAINS THERE GROWS THE POPLAR. JOY PURE JOY BELONGS ONLY TO THE LORD TO MY GOOD LORD. LORD THE LORD WHOSE HOME THE LORD WHOSE COURT WHOSE HOME AND COURT ARE A GUIDING LIGHT TO ALL. JOY PURE JOY BELONGS ONLY TO THE LORD TO MY GOOD LORD. TEN THOUSAND TEN THOUSAND YEARS A LONG LONG LIFE TO HIM UNBOUNDED LIFE.

(3) SOUTH IN THE SOUTH THERE ARE MOUNTAINS AND IN THOSE SOUTHERN MOUNTAINS THERE GROWS THE WILLOW. NORTH IN THE NORTH THERE ARE MOUNTAINS AND IN THOSE NORTHERN MOUNTAINS THERE GROWS THE PLUM. JOY PURE JOY BELONGS ONLY TO THE LORD TO MY GOOD LORD. MY LORD HE LOVES THE PEOPLE HE IS THEIR FATHER HE IS THEIR MOTHER. JOY PURE JOY BELONGS ONLY TO THE LORD TO MY GOOD LORD. MY LORD HIS POWER HIS ATTRACTION MAY IT NEVER CEASE.

(4) SOUTH IN THE SOUTH THERE ARE MOUNTAINS AND IN THOSE SOUTHERN MOUNTAINS YOU WILL FIND MANGROVE SWAMPS. NORTH IN THE NORTH THERE ARE MOUNTAINS AND IN THOSE NORTHERN MOUNTAINS YOU CAN GATHER SLOES. JOY PURE JOY BELONGS ONLY TO THE LORD TO MY GOOD LORD. MY LORD WHY SHOULD HE NOT MAINTAIN MAINTAIN HIS VIGOUR RIGHT INTO OLD AGE? JOY PURE JOY BELONGS ONLY TO THE LORD TO MY GOOD LORD. MY LORD HIS POWER HIS ATTRACTION MAY IT CONTINUE FLOURISHING

(5) SOUTH IN THE SOUTH THERE ARE MOUNTAINS AND IN THOSE SOUTHERN MOUNTAINS

THERE ARE FORESTS OF ASPEN. NORTH IN THE NORTH THERE ARE MOUNTAINS AND IN THOSE NORTHERN MOUNTAINS THERE ARE FORESTS OF PINE. JOY PURE JOY BELONGS ONLY TO THE LORD TO MY GOOD LORD. MY LORD WHY SHOULD HE NOT MAINTAIN MAINTAIN HIMSELF UNTIL YELLOW WITH AGE? JOY PURE JOY BELONGS ONLY TO THE LORD TO MY GOOD LORD. HIS EXAMPLE THIS WILL PROTECT AND GOVERN HIS DESCENDANTS OUR LINE

ODE MACHINE 4 (Karlgren 55) Notes on one beam are in one breath. ff = accented appoggiatura; rhythm is nonetheless free. Tempo 70% Begin simultaneously with sentence 3 of the chanting and end about the same time as the last composition.

(1) CAST YOUR EYE CAST YOUR EYE UPON THAT COVE THAT COVE OF THE CHI THE CHI RIVER. THE ROYAL THE ROYAL BAMBOO OVERHANGS LUXURIANTLY LEANS LUXURIANTLY. HE HAS HE HAS GRACE HAS OUR LORD OUR LORD. HE IS AS IF AS IF CUT HE IS AS IF AS IF FILED HE IS AS IF AS IF CHSELLED HE IS AS IF AS IF POLISHED. HE IS FRESH AND BRIGHT OH HE IS REFINED OH HE IS IMPOSING OH HE IS CONSPICUOUS OH HE HAS HE HAS GRACE HAS OUR LORD OUR LORD. FOREVER NEVER NEVER COULD I HOW COULD I FORGET HIM AH! (2) CAST YOUR EYE CAST YOUR EYE UPON THAT COVE THAT COVE OF THE CHI THE CHI RIVER. THE ROYAL THE ROYAL BAMBOO GROWS LUSCIOUSLY GROWS LUSCIOUSLY. HE HAS HE HAS GRACE HAS OUR LORD OUR LORD. THE PENDANTS THE PENDANTS IN HIS EAR ARE PRECIOUS MADE OF PRECIOUS STONES. HIS LEATHER HIS LEATHER HEADRESS GLEAMS WITH STONES LIKE LIKE THE NIGHT SKY. HE IS FRESH AND BRIGHT OH HE IS REFINED OH HE IS IMPOSING OH HE IS CONSPICUOUS OH HE HAS HE HAS GRACE HAS OUR LORD OUR LORD. FOREVER NEVER NEVER COULD I HOW COULD I FORGET HIM

(3) CAST YOUR EYE CAST YOUR EYE UPON THAT COVE THAT COVE OF THE CHI THE CHI RIVER. THE ROYAL THE ROYAL BAMBOO

GROWS LUSHLY AS IF AS IF MATTED. HE HAS HE HAS GRACE HAS OUR LORD OUR LORD. HE IS LIKE LIKE BRONZE
 HE IS LIKE LIKE SHINING TIN HE IS LIKE LIKE THE TESSERA OF JADE HE IS LIKE LIKE THE PIERCED DISC OF JADE HE IS
 MAGNANIMOUS OH HE IS INDULGENT OH SEE HIM LEAN
 LEAN LUXURIANTLY HE LEANS LUXURIANTLY UPON THE DOUBLE UPTURNED SIDEBARS OF HIS CHARIOT OH
 HE IS QUICK QUICK TO MAKE A JOKE YOU MIGHT THINK: VELVET PAWS BUT STILL A TIGER OH BUT NO
 NEVER WOULD HE DO IT NEVER WOULD HE ACT OUT OF SPITE AH!

ODE MACHINE 5 (Karlgen 173) Tempo 77% Notes on one beam are in one (full length) breath. 2 notes on a stem = (where possible) the voice oscillates between the 2 notes (speed of oscillation in free). One note on a stem = simply held as a long note. Distribution of syllables (where there is more than one per stem) is free. Instruments may be used to play the notes outside the voice range, or the offending notes may be omitted, perhaps leaving a staccato reiteration of the remaining note, etc. etc. Begin simultaneously with sentence 4 of the chanting and end about the same time as the last composition.

(1) TALL THAT SOUTHERNWOOD TREE. THE DEW LIES BRIGHTLY ALL ABOUT OH. NOW I HAVE SEEN
 MY DEAR LORD. MY HEART IS TUNED OH. OVER BREAKFAST WE LAUGH WE TALK OH. AND SO IT IS WE HAVE
 UNION. PEACE OH. (2) TALL THAT SOUTHERNWOOD TREE. THE DEW GLISTENS THE DEW GLISTENS.
 NOW I HAVE SEEN MY DEAR LORD. HE IS SO KIND TO ME HE IS GLORIOUS HE IS THE ONLY ONE HIS
 DESIRE FOR ME MAY IT NEVER TURN SOUR. IN OLD AGE MAY I NEVER FORGET HIM (3) TALL THAT
 SOUTHERNWOOD TREE. DEW DRENCHED DEW DRENCHED. NOW I HAVE SEEN MY DEAR LORD. GRANDLY
 WE FEAST HIS BROTHERS WITH JOY. HE SETS AN EXAMPLE TO HIS BROTHERS. MAY HE ENJOY HONOUR POTENTLY
 OLD AGE AND JOY. (4) TALL THAT SOUTHERNWOOD TREE. COPIOUS DEW SOPPING WET. NOW

I HAVE SEEN MY DEAR LORD. THE METAL ORNAMENTS JINGLE ON THE REINS JINGLE. THE BIT BELLS
 CHIME CHIME IN HARMONY. CASCADES OF BLESSINGS SHOWER US

ODE MACHINE 6 (Karlgen 152) Tempo 100% Do(4)ve = the o-sound in "dove" is sung 4 times (without glottal stop). Each repetition should start gently below pitch & rise to correct pitch. Hi-(+7)s = at the point indicated the i-sound is sung 7 more times before the word is completed. Notes on a beam are one full breath. Begin simultaneously with sentence 5 of the chanting and end about the same time as the last composition.

(1) THE TURTLE- DO(4)VE SITS UP IN THE MU(3)LBERRY TREE. ITS CHI(4)CKS ARE SEVEN. SI(7)GH.
 THE(2) GOOD MAN M-M-MY LO-(+3)RD. HI-(+7)S MANNE(10)R IS CO(5)NSTANT. SI-(+1)GH.
 HIS MA(2)NNER IS CON-STANT. SI-(+3)GH. HIS HEART IS TIED TO MINE. SIGH.
 (2) THE-(+5) TURTLE- DO(6)VE SITS UP IN THE MULBERRY TREE. ITS CHI-(+5)CKS
 PLAY IN THE-(+7) PLUM TREE. THE-(+1) GOOD MAN MY LO(4)RD HIS RIBBONS OF
 SI(9) LK. HIS RIB-BONS ARE SI-(+5) LK. HI-(+4) S BE(2)RET
 IS OF DAPPLED LEATHER. (3) THE TURTLE- DO(3)-VE SI(7)TS UP IN THE MULBERRY TREE(10). ITS
 CHICKS PLA(6)Y AMONGST THE BRAM-BLE(4)S. THE-(+4) GOOD MAN MY LORD
 HI(6)S MANNE(5)R IS NOT EXTRA VAGANT. HI-(+9) S MA-(+5)NNER
 NOT BE(9)ING EXTRA VA(3)GANT. MAKES STRAIGHT ALL THE FOUR NA(5)TIONS
 (4) THE TURTLE- DO(2)VE SITS UP IN THE MULBERRY TREE. I-(+1) TS CHI(2)CKS PE(6)RLH
 ON THE HA(6)ZEL. THE(7) GOOD MA(5)N MY LO(3)RD MAKES STRAI(7)GHT
 THE NATION'S PEO-(+5)PLE. HE MAKES STRAIGHT THE
 NATION'S PEO(6)PLE SO WHY SHOULD NOT HIS PRESENCE BE FELT TEN THOU(3)SAND YEARS

ODE MACHINE 7 (Karlgen 230) Tempo 100%. Begin simultaneously with sentence 5 of the chanting and end about the same time as the last composition. Each note or note-group is one full-length breath. In the case of a note-group the rhythm and allocation of the syllables is free.

(1) DELICATE SILKY-SOUNDING YELLOW BIRDS FINDING HOME ON A HILL'S FACE. OUR ROAD IS SO LONG. WE ARE SO TIRED. WATER US FEED US TEACH US HARANGUE US. NOW ORDER THOSE REAR CHARIOTS TO GIVE US A RIDE ON. (2) DELICATE SILKY-SOUNDING YELLOW BIRDS FINDING HOME IN A HILLSIDE CRACK. WE SHRINK FROM THIS MARCH WE SIMPLY CAN NOT KEEP IT UP. WATER US FEED US TEACH US HARANGUE US. NOW ORDER THOSE REAR CHARIOTS TO GIVE US A RIDE ON. (3) DELICATE SILKY-SOUNDING YELLOW BIRDS FINDING HOME ON THE HILL SIDE. WE SHRINK FROM THIS MARCH. WE SIMPLY CANNOT MAKE IT. WATER US FEED US TEACH US HARANGUE US. NOW ORDER THOSE REAR CHARIOTS TO GIVE US A RIDE ON.

ODE MACHINE 8 (Karlgen 303) Tempo 100%. Begin simultaneously with sentence 5 of the chanting and end about the same time as the last composition. Notes on one beam are one full-length breath.

(1) HEAVEN ORDERED THE BLACK BIRD TO DESCEND AND BEAR SHANG. HE LIVED IN YIN A LAND THAT IS VAST VAST. OF OLD GOD GAVE THE APPOINTMENT TO THE MILITARY T'ANG HE REGULATED AND SET BOUNDARIES FOR ALL THE FOUR QUARTERS OF THE EARTH (2) HEAVEN THEN CHARGED THE THE THE SOV-REIGN EXTENSIVELY TO HOLD THE NINE POSSESSIONS. THE FIRST SOV-REIGN OF THE SHANG RECEIVED AN AP-POINTMENT NEVER THREATENED WHEN IT RE-PESTED WITH THE MILITARY KING'S OFF-SPRING (3) THE MI MI MI MILITARY KING'S DESCENDANT THAT IS WU T'ING AL SO LEFT NONE UN-VANQUISHED. WITH DRAGON BAN-NERS AND TEN TEN TEN TEN TEN TEN CHARIOTS THE GREAT GRAIN FOR SACRIFICE WAS PRE-SENT-ED (4) THE ROYAL DO-MAIN WAS ONE THOUSAND SQUARE MILES THAT WAS WHERE

THE PEOPLE BUILT THEIR RESTING PLACE BUT HE ALSO SET BOUNDARIES FOR ALL STATES BETWEEN THE FOUR SEAS (5) THE FOUR SEAS CAME IN HOMAGE THEY'EY CAME IN CROWDS CROWDS THE GREAT ENCIRLLING BOUNDARY WAS THE RIVER THE LORDS OF YIN RECEIVING THE APPOINTMENT WAS RIGHT RIGHT ONE HUNDRED BLESSINGS DID THEY ENJOY

ODE MACHINE 9 (Karlgen 269) Tempo 100%. Begin simultaneously with sentence 6 of the chanting and end about the same time as the last composition. Notes on one beam are one full-length breath.

BRIGHT FINE PRINCES AND AN-CESTORS, YOU HAVE SENT DOWN BLESSINGS, FAVOURED US WITHOUT STINT. SONS AND GRANDSONS WILL PRESERVE THE FACT. NO LANDS THAT ARE NOT UN-DEER YOUR SWAY. IT WAS THE REAL KINGS WHO RAISED THEM UP. WE KEEP YOUR GREAT DEEDS IN MIND. OUR DE SCENDANTS WILL PRAISE THEM FOR-EVER. WAS HE NOT STRONG THE REAL MAN? THE FOUR QUAR-TERS OF THE EARTH RESPECT HIM. WAS NOT IT BRIGHT HIS REAL VIRTUE? THE HUN-DRED PRINCES MAKE HIM THEIR MO-DEL. OH NO THE FOR-MER KINGS ARE NOT FORGOT

ODE MACHINE 10 (Karlgen 6) Tempo 150%. Begin simultaneously with sentence 7 of the chanting and end about the same time as the last composition. Notes on one beam are one full-length breath.

(1) THE PEACH TREE IS DELICATE AND LOVE-LY. BRIGHT LU-MINOUS ARE ITS FLOWERS. THIS GIRL GOES TO HER NEW HOME. SHE WILL HARMONIZE HER HOME HER BOU-DOIR. (2) THE PEACH TREE IS DELICATE AND LOVE-LY. WELL SET ITS FRUITS. THIS GIRL GOES TO HER NEW HOME. SHE WILL ORGANIZE HER BOUDOIR HER HOUSE. (3) THE PEACH TREE IS DELICATE AND LOVE-LY. ITS LEAVES ARE LUXURIANT. THIS GIRL GOES TO HER NEW HOME. SHE WILL KEEP AN EYE ON HER HOUSE-MAID.

The Ode Machines are dedicated to John White. They may be freely transposed to suit any voice. The tempi vary about an arbitrary norm called 100%; lower numbers are slower, higher numbers are faster. Accompaniments may be freely devised. The odes may be sung apart from The Great Learning simply, or as groups of any number, successively or simultaneously, with or without accompaniment.

Cornelius Cardew CAC BRÉTIGNY et la liberté de l'écoute

Paragraphe 5

Partition « The Great Learning » (La Grande Etude)
de Cornelius Cardew (1968 – 1971)

Performance

The Great Learning, paragraphe 5 (1970)

CAC Brétigny, samedi 16 mai 2009
Production CAC Brétigny.

Sous la direction d'Annie Vigier & Franck Apertet assistés de Lore Gablier.
Sur les conseils de Michael Parsons.
Avec Olivier Benhamou, Emilie Bonnaud, Eve Couturier, Thibaud Croisy, Sophie Demeyer,
Cécile Laloy, Déborah Lary, Steve Paulet, Ananda Quillec, Santiago Reyes, David Zagari.

« Cornelius Cardew et la liberté de l'écoute »
Une proposition de Dean Inkster, Jean-Jacques Palix, Lore Gablier et Pierre Bal-Blanc

Exposition et manifestations du 5 avril au 27 juin 2009

CAC Brétigny
Centre d'art contemporain de Brétigny
Espace Jules Verne, rue Henri Douard
91220 Brétigny-sur-Orge – France
info@cacbretigny.com
www.cacbretigny.com
tel. 00 33 (0)1 60 85 20 76
fax. 00 33 (0)1 60 85 20 90